

Dans le cadre de la mise en œuvre de la décision n° 785/QĐ-BVHTTDL du 31 mars 2023 du Ministre de la Culture, des Sports et du Tourisme relative aux activités annuelles de formation à la transformation numérique, du 20 au 21 septembre 2023, dans la ville de Da Nang, la Bibliothèque nationale du Viet Nam (BnV) a organisé une formation sur le traitement et la normalisation des données.



Vue générale du cours de formation sur le traitement et la normalisation des données

Étaient présents à la cérémonie d'ouverture M. Nguyen Xuan Dung - Directeur de la BnV, Mme Nguyen Thi Hoi An - Directrice adjointe du Département de la culture et des sports de la ville de Da Nang, M. Nguyen Huu Gioi - Président de l'Association des bibliothèques du Viet Nam, M. Hoang Dung - Directeur adjoint de l'Institut de recherche et de développement des connaissances numériques, des conférenciers et des présentateurs participant à la formation,

des représentants des dirigeants et des fonctionnaires travaillant dans le domaine des technologies de l'information des bibliothèques publiques et des bibliothèques universitaires, des bibliothèques spécialisées et des bibliothèques des forces armées du pays.



M. Nguyen Xuan Dung - Directeur de la BnV a prononcé le discours d'ouverture du programme de formation

Le programme national de transformation numérique lancé par le gouvernement a exhorté

tous les secteurs et industries du pays à changer de perception et à se lancer dans la transformation numérique. La numérisation des documents, le traitement et la normalisation des données constituent non seulement une activité professionnelle extrêmement nécessaire dans le domaine des bibliothèques, mais aussi l'un des facteurs fondamentaux pour mettre en œuvre la transformation numérique des activités des bibliothèques. La création de métadonnées est la prochaine étape du processus de numérisation des ressources de la bibliothèque. Il s'agit d'une des étapes les plus importantes dans le processus de numérisation des ressources des bibliothèques en particulier et dans tous les domaines de l'organisation et de la gestion des objets numériques, décision clé dans l'identification et l'utilisation des ressources.

Poursuivant les formations sur le thème « Numériser les documents pour la transformation numérique » en 2022, le programme de formation de cette année se concentre sur la mise à jour des contenus sur le traitement et la standardisation des métadonnées des ressources numériques, adapté aux catalogueurs, catalogueurs de métadonnées, gestionnaires, responsable technique en charge du développement de la bibliothèque numérique, administrateurs de bases de données, développeurs de sites Web...



Ảnh: Ảnh chụp tại buổi hội thảo "Hướng dẫn tạo lập siêu dữ liệu Dublin Core cho bộ sưu tập số thư viện" do Thư viện Quốc gia Việt Nam tổ chức.



Délegués et participants au cours de formation



ville de NguYangTaihisiApaiolectrice adjointe du Département de la culture et des sports de la

Chi tiết các bước tạo lập siêu dữ liệu cho thư viện số (IFLA 2009)

Biểu hiện có; dụng siêu oài

g rị trình làm gian

ể

3. Chọn tiêu chuẩn siêu dữ liệu / Phát triển hồ sơ ứng dụng

Tiêu chuẩn về cấu trúc dữ liệu	Ví dụ: Dublin Core, MODS, SDWA, EAD, VRA Core...
Tiêu chuẩn về nội dung dữ liệu	Ví dụ: Hướng dẫn thực hành tốt nhất, AACR2, CCO, DACS
Tiêu chuẩn cho giá trị dữ liệu	Bộ từ vựng, sơ đồ phân loại, TD đồng nghĩa, danh sách TD-CD, từ vựng tên có ks...
Tiêu chuẩn trao đổi dữ liệu	Ví dụ: MARC21, UNIMARC, ISO 2709 format, XML...

Phát triển hồ sơ ứng dụng siêu dữ liệu, ví dụ: DC-LIB; NLM-MS

- 1) Chọn không gian tên siêu dữ liệu "cơ sở"; chọn các phần tử từ lược đồ cơ sở
- 2) Chọn các thành phần bổ sung từ không gian tên siêu dữ liệu khác nếu cần
- 3) Chỉ định việc sử dụng các yếu tố này:
 - Nghĩa vụ,
 - Quy tắc và sơ đồ mã hóa giá trị dữ liệu,
 - Thực hành tốt nhất,
 - Mối quan hệ với các yếu tố khác
- 4) Nếu cần, hãy xác định thêm các yếu tố nội bộ trong tài liệu khai báo
- 5) Mã hóa tất cả các yếu tố trong các lược đồ có thể xử lý bằng máy

4. Tạo bản ghi siêu dữ liệu/Kiểm soát chất lượng

```
graph TD; A[Tạo dữ liệu] --> B[Thu hoạch dữ liệu]; B --> C[Chuyển đổi dữ liệu]; C --> D[Tích hợp dữ liệu]; D --> E[Kho siêu dữ liệu: CSDL, Kho số];
```

Thực hiện các phương pháp hay nhất; bán tự động khi tạo dữ liệu

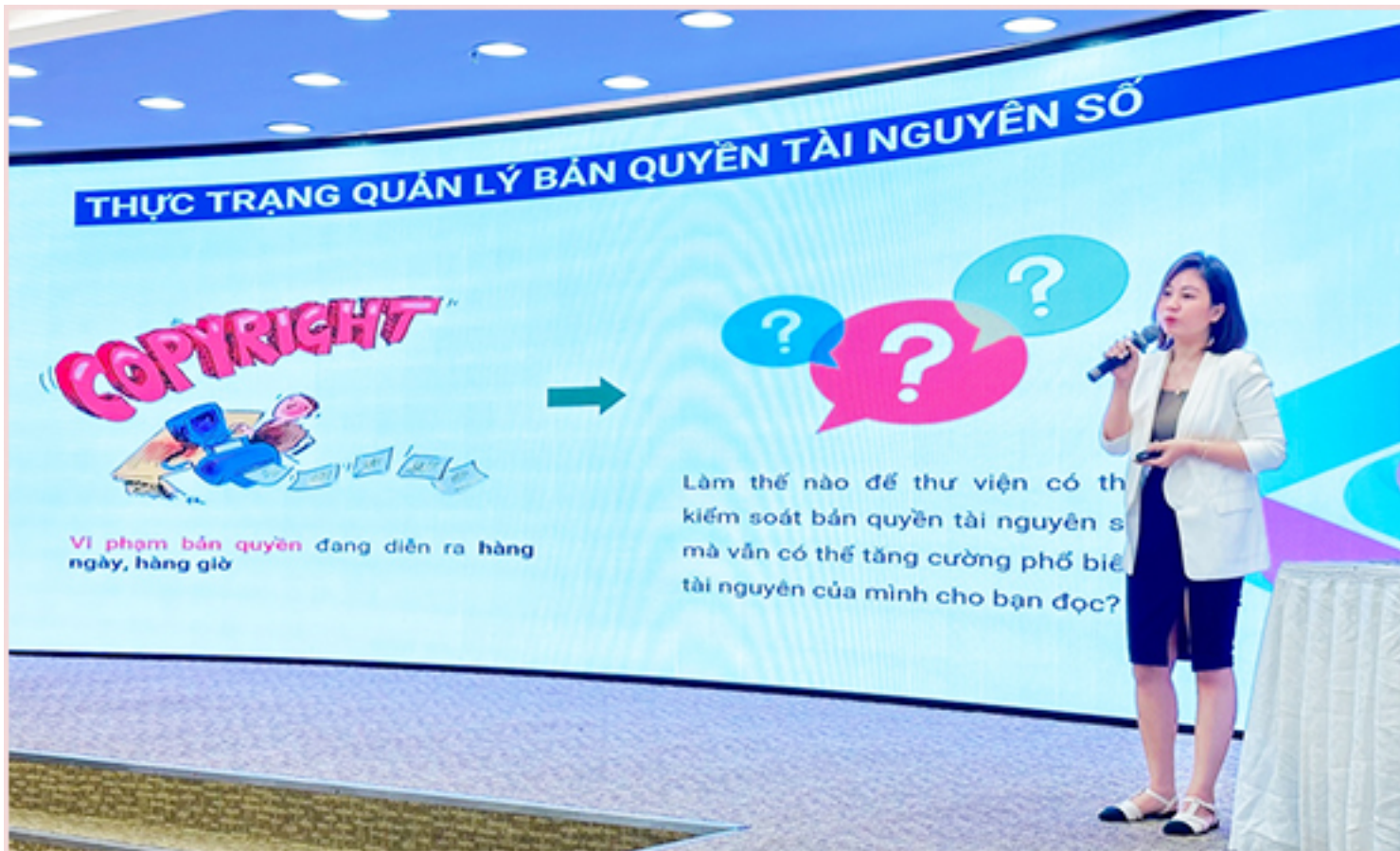
Sử dụng phương thức OAI để thu hoạch siêu dữ liệu

Chẩn đoán & nâng cấp

Kho siêu dữ liệu: CSDL, Kho số









Conférenciers et animateurs du cours de formation





Les participants ont pris la parole et discuté lors du cours de formation





clav Chngayamé Alareplandigba Disa dpa la Broé et Mlleod Ngé Nañgiñhoir Amis Disa cñi adjsinte



Notes de Phuong, Phuong Nga et Phuong